

1. Szerződő felek

A jelen Utazási Feltételek az Anima Travel Kft., mint utazásszervező (1011 Budapest, Szilágyi Desző tér 1., telefonszáma: +36 30 653 3000, cégjegyzékszáma: 01-09-294696 kiadta a Fővárosi Bíróság, mint Céginformációs, az 25890255-2-41, BFKH: MKEH nyilvántartási száma: U-001775, BFKH e-mail címe: idegenforgalmi@mekh.hu, BFKH honlapja: www.komanyhatal.hu) továbbiakban Anima Travel és az Utazók között létrejött. Az Anima Travel által szervezett külföldi utazások a Polgári Törvénykönyv, a 4/27/2017. (XII.28.) Korm. rendelet rendelkezései, a jelen szerződési feltételekben foglaltak, valamint az Anima Travel és az Utazók között létrejövő egyedi Utazási Szerződésben foglaltak irányadóak. Kérjük, ezt vegye figyelembe, mivel általánosan a szerződésünkben az Anima Travel honlapja alapul, az utazáshoz szükséges és a továbbiakban irányadó információkat tartalmaz, azonban a tájékoztatás nem teljeskörű, és az Anima Travel fenntartja a jogot a programváltoztatásra.

2. Jelentkezés

- a) Az utazási szerződés a megrendelésével illetve jelentkezésével nyilvántartásba vételével és az előlegez befizetésével együtt jön létre az Utazó és az Anima Travel között. Az utazás meghatározó elemei a szerződés illetve közzétett ajánlat tartalmazza.
- b) Az Anima Travel felhívja az Utazó figyelmét arra, hogy a fentiek megvalósulásával a szerződés érvénybe lép, azonban hatályba lépésének elteléhez, hogy a teljes részvételi díj az Anima Travelnek az utazás megelőző 35. napig befizetése kerüljön. Amíg a teljes összeg nem érkezett meg, addig a szerződés nem lép hatályba és az Anima Travel elutasítási kötelezettség nem terheli.
- c) Az Utazó a különleges kérését/ségényeit az Anima Travellel megoszlja, aki lehetőség szerint igyekszik azokat teljesíteni, de garántálni nem tudja.

3. Ár részvételi díj fizetése

- a) Az előleg általános mértéke a részvételi díj 40%-a a kerekített összegben. Egyes utaz esetében ezt meghaladó is lehet, az érintett utaknál az általános mérték előlőgi eltérő feltételek feltüntetésű.
- b) Az Utazó kötelezi magát arra, hogy a teljes részvételi díjat az utazás megkezdése előtt legkésőbb 30 nappal megfírti az Anima Travelnek. Amennyiben az Utazó ezen határidőt elmulasztja, az Anima Travel jogosult az Utazó utazását a fellemondottak tekinteni, és jogában áll a helyét más utas számára átadni és ezzel egyidejűleg a fellemondással járó bánatpénzt megtartani.
- c) A részvételi díj a honlapon feltüntetett szolgáltatásokat tartalmazza. A részvételi díjban nem foglalt díjakat és szolgáltatásokat honlapon az Utazó Szerződés tartalmazza. A részvételi díjban nem foglalt díjakat és szolgáltatásokat vesz, hogy a repülőn illeték mértékét a légitársaság határozza meg és a végleges ár a repülőjegyek átlátszó keret megállapítása és közlése.

4. Ár változás

- a) Bel-, vagy külföldi hatósági (pl. vízumdíj) vagy fuvardíj, valuta árfolyam árváltozás miatt az Anima Travel megköszönőbb utazás megkezdése előtt 20 nappal a részvételi díjat felelmelelti, s emlí az Utazót egyidejűleg tájékoztatja. Ha a részvételi díj emelése a 8%-ot meghaladja, akkor az Utazó az emlí kárt értesítésben meghatározott határidőn írásban felmondhatja a szerződést, és az Anima Travel a befizetett részvételi díj visszafizeti.
- b) A részvételi díj csökkentése esetén az Anima Travel a csökkentés összegét 20%-os adminisztrációs és egyéb költségek levonása után 14 napon belül visszafizeti az Utazónak. A 20%-os eredeti részvételi díj számoló.

Az árakat az alábbi árfolyamig kalkuláltuk: 2018. december 31-ig: 1 USD = 285 Ft, 1 EUR = 325 Ft.

5. Az utazástól való elállás és módosítás

- a) Az Anima Travel fenntartja a jogot arra, hogy a programleírásban feltüntetett programokat felsérítse, azok sorrendjét megváltoztassa, a napi programokat teljes egészében felsérítse vagy áttelemezze. A honlapon feltüntetett szálláskategóriát az Anima Travel garántálja, a kategórián belüli szálloda felszerelésére a jogot fenntartja.
- b) Az Utazó az Utazási Szerződést az indulás napjáig írásban megtett nyilatkozatával bármikor felmondhatja. Az Utazó a fellemondási jogát bánatpénz megfizetése ellenében gyakorolhatja. Az Utazó a következők szerint köteles a bánatpénzt megfizetni:
- 90. napon kívül a részvételi díj 100%-a
 - 89-36. napon belül a részvételi díj 20 % -a
 - 35-21. napon belül a részvételi díj 40 % -a
 - 20-15. napon belül a részvételi díj 85 % -a
 - 14 napon belül a fellemondás esetén a részvételi díj 100% -a

c) Repülővel, hajóval vagy vonattal történő utazástól való elállás esetén a már megvásárolt repülőjegy, hajójegy, vasúti jegy árának visszafizetése a jegy típusa alapján kizárólag a légi fuvarozó, a hajótársaság, a vasúttársaság és az Utazó vagy az Anima Travel között létrejött árnyújt fuvarozási szerződésben meghatározott feltételek szerint lehetséges. Az Anima Travel a jegy árát vagy annak a fuvarozási szerződésben meg-határozott hányadát kizárólag a fuvarozó által történt visszafizetése után téríti vissza az Utazónak.

d) A jelentkezők körében szónom biztosítási díj vonatkozik minden olyan szolgáltatásra, amely bánatpénz-mentesen nem lemondható (pl.: részvételi díj, repülőjegy, vízum, egyes fakultatív programok). Az indulást megelőző 48 órán belül lemondás esetén felmerülhet olyan költség, amely esetleg olyan szolgál-tatásra vonatkozik, amelyre a szónom biztosítás nem vonatkozik és már nem mondható le a kötbérmentesen (pl. felpanziónál az 1. napi étkezés).

e) Amennyiben az Utazási Szerződés megkötése után az Utazási Szerződésben meg-nevezett előjárások (ak) a Külügyminisztérium honlapján az „utazásra nem javasolt” felsorolásba felvétele kerül, akkor az Utazó bánatpénz megfizetése nélkül felmondhatja az Utazási Szerződést, illetve hogy a felsorolásba való felvétel közléseától vagy az indótló az emlí szó értesítésétől kapott 5 munkanapon belül tájékoztatja az Anima Travelt. Az e pontban meghatározott határidőben történő fellemondás esetén az Anima Travel kártérítésre nem kötelezhető, azonban az Utazó utazási csomagra befizetett díját visszafizeti az Utazónak.

Az Anima Travel egyes utazási programja érinthet olyan térségeket, amelyek a Külügyminisztérium általánosítása alapján „utazásra nem javasolt térségek” közé tartozik. Az Anima Travel a célországok és a térségek választásakor körültekintően jár el, egyebek között a helyi partnerektől kapott információk alapján vá-laszjarkia az uticéltetés és a térség, minden esetben szem előtt tartva

az Utazók biztonságát. Ezzel kapcsolatban legálánként információt megadnak. Gyanakor az Utazó felelőssége a jelenlévő megelőzőn tájékozódni a Külügyminisztérium honlapján az országok biztonságos országok listáján.

f) Az Utazó legfeljebb az utazási csomag megkezdésének napját megelőző 5. napig az Utazási Szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit átruházhatja olyan személyre, aki megfírt az Utazási Szerződésben rögzített valamennyi feltételnek. A szerződésből kilepő és belépő fél egyetemesen felel a részvételi díj (teljes részvételi díj), valamint az átruházásból eredő további adók, illetékek, díjak és egyéb költségek megfizetéséért.

6. Az Anima Travel fellemondása

- a) Az Anima Travelt az utazási csomag megkezdése előtt bármikor felmondhatja az Utazási Szerződést. Az Anima Travel, amennyiben az utazási csomagra jelenlévő utazók száma nem éri el a minimális 15 főt a befizetett összeg visszafizetése mellett, a 6. napon hosszabb utas esetében az utazási csomag megkezdése előtt 21. napig, kártérítési kötelezettség nélkül felmondhatja az Utazási Szerződést.
- b) Az előző pontban említett esetekben az Anima Travel az Utazó által vagy a nevében az utazási csomag ellenértékéért befizetett összeget a fellemondás napjától számított 14 napon belül visszafizeti.
- c) Az Anima Travel kártérítési kötelezettség nélkül, az Utazó indokolatlan késedelem nélkül értesítésével egy időben, az utazási csomag megkezdése előtt jogosult az Utazási Szerződést azonnali hatállyal felmon-dani, amennyiben az Anima Travelt az Utazási Szerződés teljesítésében rendkívül ésszerűhatatlan körülmények gátolják.
- d) Ha az Utazó a magatartásával sérti az többi utas nyugalma, veszélyeztetni az utazást és vagyon biztonságát, életét, egészségét, ill. nem érvényesítve veszélyeztet az utazás és a program lebonyolítását az Anima Travel helyi képviselőjének jogában áll az Utazót a programokból ill. az utazásból kizárni. Ebben az esetben a kizárásáról az Utazó köteles gondoskodni és az Anima Travel kifizetett szolgáltatások nem teljesítéséből eredő károkért törőnlőnyhatálással ebben az esetben kizárja.
- e) Amennyiben az Anima Travel az utazási csomag megkezdése előtt az Utazási Szerződésben rögzített utazási szolgáltatások lényeges elemét jelentősen megváltoztatja, az Utazó a változástól szóbeli értesítésben meghatározott időn belül jogosult:
- elfogadni a változtatást, és akkor az Utazási Szerződés a változtatásnak megfelelően módosul, vagy
 - bánatpénz megfizetése nélkül felmondhatja az Utazási Szerződést.
- Ha az Utazó a változtatást nem fogadja el, az Utazási Szerződést, az Anima Travel azonos vagy magasabb minőségű utazási csomagot ajánl fel, amennyiben erre módja van. Ha az Utazó elfogadja a felajánlott utazási csomagot és annak díja alacsonyabb, akkor az Anima Travel a díjkülönbözetet 14 napon belül visszafizeti, amennyiben drágább, akkor az Utazó a díjkülönbözet az értesítésben meghatározott határidőig köteles az Anima Travelnek megfizetni.
- Ha az Utazó az Utazási Szerződést a változásra tekintettel felmondja és a felajánlott másik utazási csomagot nem fogadja el, akkor az Anima Travel az Utazó által vagy nevében befizetett díjat a fellemondás dátumától számított 14 napon belül visszafizeti és az Utazó szerződés fellemondásból eredő kárt megfírti.

7. Hibás teljesítés

- a) Az Utazási Szerződés hibás teljesítése esetén az Utazó köteles a hibákat az utaskísérőnek vagy az idegvezetőnek, azoknak hiányában az egyes szolgáltatásoknak bejelenteni és azokról jegyzőkönyvet felvenni. Ha a problémát a helyszínen nem tudja megoldani köteles a részvételi jegyen, programon, indulás előtt tájékoztatóban vagy a [www.anima.travel](#) honlapon feltüntetett ügyfélszámot hívni. A késedelemzésből eredő kárt az Anima Travel a fellemondás után a kázzérkezés követően 7 napon belül köteles az Anima Travelnek bejelenteni és a jegyzőkönyvet satolni. A késedelemből származó kárt az Utazó felé. Az Szerződésben vállalt utazási szolgáltatások teljesítéséért az Anima Travel felel meg akkor is, ha azok teljesítésére más utazási szolgáltató köteles. Az Szerződés szerint az Anima Travel ésszerű határidőn belül orvosolja a amennyiben
- azt az Utazó az Anima Travelnek az Utazási Szerződésben megadott elérhetőségek valamelyikén azonnal bejelentette, és
 - aszerzősség sorolásán emelhetlen, vagy
 - nem jár aránytalanul nagy költségekkel figyelemmel a szerzősségessé elérintett utazási szolgáltatás értékére és a szerzősségesség sűrára.
- Ebben az esetben az Utazó a szerzősségessé elérintett utazási szolgáltatásáról arányos díjengedményre jogosult és a szerzősségességől eredő kárainak megfírtését kérheti.
- Az ésszerű határidő megállapításánál figyelembe kell venni a szerzősségessé elérintett utazási szolgáltatás és értékét, annak teljesítését nyújtó utazási szolgáltatót, a szerzősségesség sűlát.
- Amennyiben az Anima Travel a megállapított ésszerű határidőn belül nem orvosolja a szerzősségesség, az Utazó jogosult maga orvosolni a hibát. Ebben az esetben az Anima Travel legfeljebb a szerzősségessé elérintett utazási szolgáltatás díjának összegig köteles az Utazó igazolt költségeit megfírtetni.
 - Az Anima Travel nem szerzősszerű teljesítése esetén a nem szerzősszerű teljesítés időtartamáról díjengedményeket az Utazó. Nem illet meg a díjengedmény az Utazót, ha az Anima Travel bizonyítja, hogy a szerzősségesség az Utazónak kellehető.
 - Az Anima Travel nem köteles a díjat teljesíteni, ha az Utazó valamely utazási szolgáltatást saját elhatározásából vagy a zérkörében felmerült okok miatt nem vett igénybe.
 - Amennyiben az Anima Travel az utazási csomag lényeges részét nem tudja az Utazási Szerződésben meghatározott módon teljesíteni, akkor többet költség felszámolása nélkül, lehetőleg a szerzősségben meghatározott azonos minőségű helyettesítő szolgáltatást ajánl fel, amennyiben erre lehetőség van.
 - Amennyiben a felajánlott helyettesítő szolgáltatás értéke az Utazási Szerződésben meghatározottnál kevesebb, akkor az Anima Travel a különbözetet díjcsökkentés jogcímén visszafizeti az Utazónak.
- Az Utazó a felajánlott helyettesítő szolgáltatást kizárólag akkor használhatja fel, ha az lényegesen különbözik az Utazási Szerződésben foglaltaktól. Amennyiben az Anima Travel szerzősségesség az Utazási Szerződés lényeges tartalmát ériníti és azt ésszerű határidőn belül nem orvosolja, akkor az Utazó bánatpénz megfizetése nélkül felmondhatja a szerződést és díjengedményt, illetve a fellemondásból eredő

kárainak megfírtését követeli. Ebben az esetben az Anima Travel többet költség felszámolása nélkül gondoskodik az Utazó Utazási Szerződés szerinti közlekedési eszközzel való hazaszállítáásról.

b. Az Anima Travel nem köteles visszatéríteni azoknak a szolgáltatásoknak, ill. fakultatív programoknak a díját, amelyeket az Utazó saját elhatározásából mondott le, vagy azokon saját érdekkörében felmerült okok miatt vetrt. Az Anima Travel felé az Utazási Szerződés nem, vagy hibás teljesítésből eredő károkért, kivéve, ha a nem teljesítés, vagy hibás teljesítés sem az ő, sem az általa igénybe vett közreműködő magatartására nem vezethető vissza, ha a hiányosságok az Utazó vagy harmadik személy magatartására vezethető vissza, vagy vis maior esete áll fenn. Vis maiornak minősül az az esemény, előre nem látható körülmény, amely az Anima Travel érdekkörén kívül esik, és amelynek kár- vezetésével az Anima Travel a legközelebbi gondoskodással sem lett volna képes elhárítani. Harmadik személynek tekintendő az, akinek bevonása az Utazási Szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítésével nincs kapcsolatban.

c. Az Anima Travel nem tehető felelőssé olyan programok elmaradásáért, amelyek a repülőjárat töréséből, késéséből, vagy menetrend változásai miatt nem valósulnak meg.

8. Az utazáshoz szükséges okmányok

Vízum köteles országokba történő utazás esetén az Anima Travel segítséget nyújt a vízum beszerzéséhez. Az útlevél útcol országának előírásai szerinti érvényességét az Utazó a felől. A vízum ügyintézéséhez szükséges dokumentumok nem megfelelő állapotából, azokhoz szükséges követelmények be nem tartásából származó következményekért az Anima Travel nem felel. Ha ezen rendelkezések megsértése miatt az Utazó nem kapja meg a vízumot, ez az Utazó érdekkörében felmerülő oknak minősül.

A tájékoztatókban szereplő vízum beszerzés feltételei, illetve a vízumdíj magyar állampolgároknak vonatkozóan, más országok állampolgárai jelenlévő előtt érdeklődjön a rájuk vonatkozó feltételekről és vízumdíjról.

9. Egyéb

- a) Az Utazó köteles a saját poggyászra épségéről gondoskodni, kivéve, ha azt az Anima Travel közreműködőjének továbbításánál csejából átadta.
- b) Az Anima Travel jogosult az utazás előtt fenntartani helyeket akciók árán értékesíteni (Last Minute kedvezmény). Erre való hivat- kozással a részvételi díj csökkentését az Utazó nem követelheti az Anima Traveltől.
- c) Az Anima Travel fenntartja a jogot, hogy autóbussz utazásoknál a jelentkezők létszámának megfelelő montreili autóbust indítson.
- d) Repülővel történő utazásoknál az Utazó az adott légitársaság, ill. repülőtérszabályait köteles betartani. Az Anima Travel tájékoztatja az Utazót, hogy a vasúti személyzállást igénybe vevők jogairól és kötelezettségeiről szóló 137/12/2007/EK rendelet, a tengeri utasszállítók baleseti felelősségéről szóló 392/2009/EK rendelet, a tengeri és belvízi közlekedést igénybe vevő utasok jogairól szóló 1177/2010/EU rendelet, a légi fuva- rozók felelősségéről szóló, a 2005. évi VII. törvénnyel kiegészített egyezmény, a visszatartott beszállás és a légi járatok törése vagy hosszú késése esetén nyújtandó kártalanításról szóló 260/2004/EK rendelet, a légi személyzállásról szóló 25/1999. (II. 12.) Korm. rendelet, valamint az 1986. évi II. tv.-el kiegészített bern (COTIF) egyezmény korlátozzák az utazási csomag felelősségét.
- Az Anima Travel felelősséget vállal az előző pontban megnevezett fuvarozók által nyújtott utazási szolgáltatás megfelelő teljesítéséért. A fuvarozó utazási szolgáltatásának nem megfelelő teljesítése miatt az Utazót az előző pontban megnevezett jogszabályok alapján megfírt kártérítést, illetve kártalanítást az említett jogszabályok alapján közvetlenül a szerzősségesség fuvarozótól követelhetik.
- Amennyiben az Utazó a e pontban megnevezett jogszabályok alapján őt megfírt kártérítés illetve kártalanítást az utazásszervezőt követeli, akkor az Anima Travel a kártérítés, illetve a kártalanítás összegének kifizetését mindaddig felüggeszti, ameddig a kártérítés, illetve kártalanítás jogalapját és összegét az énnett fuvarozó, az a rálleltékes hatóság, bíróság jogerős határozatában meg nem állapítja.
- Az Anima Travel szerzősségesség esetén a szerzősségesség miatt megállapított vagy megállapított kártérítés Utazónak a szerzősségességből az ebben a pontban megnevezett jogszabályok szerinti kártérítésnek, illetve kártalanításnak összegét levonja.
- Repülőút során, ill. a repülőtérről a tengeri vagy szárazsánszervezett kártérítés jogalapját, a 2005. évi VII. törvénnyel kiegészített Montreal Egyezmény, a 26/2004/EK rendelet, valamint a légi személyzállás szabályairól szóló 25/1999 (II. 12.) Korm. rendelet alapján.

10. Biztosítás

- a) Az Anima Travelt költött betegség-, baleset-, poggyászbiztosítással kapcsolatos panasszal az adott biztosítóhoz kell fordulni.
- b) Az Anima Travel, mint szerződő az Európai Utazási Biztosító Zrt-vel ütemondásra és ütemegszállásra (a továbbiakban „ütemondási biztosítás”) vonatkozó csoportos biztosítást kötött, melyhez az utas az utazás megrendelésével egyidejűleg a jelen szerződés elfogadásával csatlakozik. Az ütemondási biztosításra vonatkozó szerződési feltételek és az ügyféltájékoztató megtekinthető a [www.anima.travel](#) internetes oldalon, illetve az értékesítő utazási irodákban.
- c) Az Anima Travel az Utazójavára szóló biztosítást köt amennyiben a személyzállás az utazási csomag része. Az Utazó javára szóló biztosítás az Utazó hazaszállítása és kényszerű tartózkodásának költségeire nyújt fedezetet, amennyiben az utazásszervező fizetése képtelenné válna.
- A biztosítókésőskor az Utazó vállalja, hogy a biztosító feltételeit megismerte és azokat elfogadta.

Az Anima Travel számára előírt vagyonbiztosítási Európai Utazási Biztosító Zrt.-vel kötött szerződést nemzilek utazásszervező. (Címe: 1132 Budapest, Vác út 36-38, telefon: +36145223313, e-mail: [ugyfelszolgalat@euh.hu](#), Kötvényszám: 30301-KE-01/2019).

11. Jogviták

A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi QV. törvény rendelkezései szerint az Utazó (fogyasztó) a lakóhelye szerint illetékes Kereskedelmi és Iparkamara mellett szervezett békéltető testülethez fordulhat, ha panasz- ügyének rendezését az utazásszervezőnél megkérte, de az nem vezetett eredményre. Az Anima Travel panaszügyintézésének helye a foglalás helyszíne: 1011 Budapest, Szilágyi Desző tér 1. A területileg illetékes békéltető testületek címei a [www.bekeltetes.hu](#) weboldalon találhatóak.

Az Anima Travel által szervezett utazásokkal kapcsolatban perben a felek alávetik magukat a Pesti Központi Kerületi Bíróság illetékességének.

Az Anima Travel a kártérítési felelősségét a részvételi díj háromszorosában korlátozza.

Kelt:.....

Az Utazó az aláírásával igazolja, hogy az Anima Travel:

- adatvédelmi szabályzatát
- utazási csomagra vonatkozó tájékoztatóját
- BBP termékismertetőjét
- ☐ megismerte és elfogadta

Alulírott nyilatkozom, hogy a vonatkozó EUB2017-07BST jól biztosítási feltételeket és az ügyféltájékoztatót megismertem és az abban foglaltakat magamra és az utazási szerződésben feltüntetett utasokra vonatkozóan kötelezőnek fogadom el.

.....
ügyfíli aláírása

Külön felhívjuk figyelmét, hogy a biztosító a biztosítási feltételekben és az ügyféltájékoztatóban külön fejezetekben foglalta össze a Polgári Törvénykönyvtől, illetve a korábbi általános szerződési feltételtől lényegesen eltérő rendelkezéseket. Alulírott nyilatkozom, hogy ezen eltérő rendelkezéseket megismertem és azokat magamra és az utazási szerződésben feltüntetett utasokra vonatkozóan kötelezőnek fogadom el.

.....
ügyfíli aláírása"

Nyilatkozata 2011. január 1-től hatályos, többször módosított Átírtatvány 206.5-a alapján az Utazók köteles nyilatkozni arról, hogy az Anima Travel által nyújtott szolgáltatást (kérjük a megfírt elöl aláhúzni):

- utasként veszi igénybe (nem adóalany)
- utasként (adóalanyként) veszi igénybe.
- más javára (adóalanyként) veszi igénybe.

.....
Anima Travel Travel Kft. vagy értékesítő partnere

.....
Utaz vagy képviselője